

KEUHDno-2026-397**Sitoutuminen Sarastian/Numera Palvelujen yhteishankintaan Tulkkaus- ja käännöspalvelut 2026 551692**

Keski-Uudenmaan hyvinvointialue (Keusote) on ollut mukana Sarastia/Numera Palvelut Oy:n yhteishankinnoissa Käännös- ja tulkkauspalvelut 2022 375113 osa-alue Keski-Uusimaa ja Vantaa ja Etätulkkauspalvelut 2023 460416. Uuteen nämä yhteishankinnat korvaavaan yhteishankintaan on liityttävä 28.2.2026 mennessä.

Käännös- ja tulkkauspalvelut 2022 375113 yhteishankinnassa palveluita on käytetty vuonna 2025 noin 459 739 euron edestä (etukäteen tilattavia läsnäolotulkkauksia ja käännöstöitä sekä viittomakielen tulkkauksia). Etätulkkauspalvelut 2023 460416 yhteishankinnassa taas pikatulkkauspalveluita on ostettu noin 301 973 euron edestä vuonna 2025. Tämä tarkoittaa yhteensä n. 761 000 euroa per vuosi. Neljän vuoden (48kk) sopimuskaudella tämä tarkoittaa n. 3 050 000 euron ennakoitua hankinnan enimmäisarvoa.

Tämä ylittää hankintalain (Laki julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista 1397/2016) 25 §:ssä määritetyn 60 000 euron kansallisen kilpailutuskynnysrajan ja 26 §:ssä määritetyn 216 000 euron EU- kilpailutuskynnysarvon ostettaville tavaroille ja palveluille sekä sosiaali- ja terveyspalveluissa (Hankintalain Liite E kohdat 1-4) 400 000 €:n ja muiden erityisten palvelujen 300 000 euron kansallisen kynnysarvon kilpailuttamiselle.

Hankinnan kohde:

Kilpailutettaviin palveluihin kuuluvat eri kielten läsnäolo-, etä- ja ilmoitustulkkauspalvelut sekä käännöspalvelut. Lisäksi kilpailutettaviin läsnäolotulkkauspalveluiden osakokonaisuuksiin voidaan sisällyttää optiona viittomakielen tulkkauspalvelun hankintamahdollisuus.

Hankintaan on suunniteltu sisällytettäväksi seuraavat osakokonaisuudet:

1. Läsnäolotulkkauspalvelut / Uusimaa
2. Läsnäolotulkkauspalvelut / Kanta-Häme
3. Läsnäolotulkkauspalvelut / Satakunta
4. Läsnäolotulkkauspalvelut / Lappi
5. Etä- ja ilmoitustulkkauspalvelut sekä sovelluksen kautta tehtävät tulkkaukset / Valtakunnallinen
6. Käännöspalvelut / Valtakunnallinen

CPV-koodi: tulkkauspalvelu 79540000-, käännöspalvelu 79530000-8

Yhteishankinta toteutetaan puitejärjestelynä, jossa on neljän (4) vuoden sopimuskausi ja asiakaskohtainen kuuden (6) kuukauden irtisanomismahdollisuus. Kansallisen kynnysarvon (60 000 euroa) alittavia kertahankintoja voi tilata vapaasti valitsemalla viidestä kunkin osa-alueen toimittajasta. Kansallisen kynnysarvon ylittävät kertahankinnat on tilattava noudattaen etusijajärjestystä (ranking). Kilpailu toteutetaan käyttäen avointa menettelyä.

Keski-Uudenmaan hyvinvointialueelle yhteishankinnalla saadaan volyymietuja. Keski-Uudenmaan hyvinvointialue voi sitoutuneena asiakkaana vaikuttaa hankinnan sisältöön.

Päätöksen peruste

Keski-Uudenmaan hyvinvointialueen hallintosääntö § 22 (aluevaltuusto 11.12.2025 § 90)

Keski-Uudenmaan hyvinvointialueen delegointisääntö (hyvinvointialuejohtaja 30.1.2026 § 6)

Päätös

Päätän, että Keski-Uudenmaan hyvinvointialue sitoutuu Sarastian/Numera Palvelut Oy:n yhteishankintaan Tulkkaus- ja käännöspalvelut 2026 551692 seuraavasti:

Keski-Uudenmaan hyvinvointialue sitoutuu yhteishankinnan osa-alueisiin: 1) Läsnaolotulkkauspalvelut/Uusimaa, 5. Etä- ja ilmoitustulkkauspalvelut sekä sovelluksen kautta tehtävät tulkkaukset/Valtakunnallinen ja 6. Käännöspalvelut /Valtakunnallinen.

Valtuutan palvelujohtajan AISO tai hänen sijaisensa allekirjoittamaan Sarastia/Numera Palvelut Oy:n liittymislomakkeen.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Keski-Uudenmaan hyvinvointialueen asiantuntijajärjestelmässä.

Tiedoksi

Sarastia/Numera Palvelut Oy, palvelujohtaja AISO, koordinoiva esimies, palvelupäällikkö lasten ja aikuisten sosiaalipalvelut, hankintapalvelut, ostolaskutiimi

Allekirjoitus

Raija Kontio hyvinvointialuejohtaja

Viranhaltijapäätöksen nähtävänäolo

Nähtävillä Keski-Uudenmaan hyvinvointialueen verkkosivuilla 06.02.2026.

Muutoksenhakukielto

§ 8

Muutoksenhakukielto**Muutoksenhakukielto**

Tähän päätökseen ei voi hakea muutosta. Oikaisuvaatimusta tai valitusta ei saa tehdä

- päätöksestä, joka koskee vain valmistelua tai täytäntöönpanoa (hyvinvointialuelaki 141 §),
- hallinnon sisäisestä määräyksestä, joka koskee tehtävän tai muun toimenpiteen suorittamista (laki oikeudenkäynnistä hallintotuomioistuimissa 6§),
- päätöksestä, josta lainsäädännön nojalla ei voi hakea muutosta (lainkohta mainittava erikseen päätöksen perusteluissa) tai
- hankintapäätöksestä, jota ei tehdyn hankinto-oikaisun johdosta muuteta (hankintalaki 126 § ja 132 §).